

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTION SUR LA PROTECTION DES ENFANTS ET LA COOPÉRATION EN
MATIÈRE D'ADOPTION INTERNATIONALE
(La Haye, le 29 mai 1993)

Notification conformément à l'article 48 de la Convention

RATIFICATION

Viêt Nam, 01-11-2011

Conformément à son article 46, deuxième paragraphe, sous a, la Convention entrera en vigueur pour la République socialiste du Viêt Nam le 1^{er} février 2012.

EXTENSION

Pays-Bas, 18-10-2010

Le Royaume des Pays-Bas a étendu la Convention à Bonaire, Saint-Eustache et Saba (la partie caraïbe des Pays-Bas) le 18 octobre 2010.

Conformément à l'article 45, premier paragraphe, et à l'article 46, deuxième paragraphe, sous b, la Convention est entrée en vigueur pour Bonaire, Saint-Eustache et Saba le 1^{er} février 2011.

DÉCLARATION

Pays-Bas, 18-10-2010

(Traduction)

Le Royaume des Pays-Bas était constitué de trois parties, les Pays-Bas, Aruba et les Antilles néerlandaises, ces dernières étant formées par les îles de Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Saint-Eustache et Saba.

Le 10 octobre 2010 les Antilles néerlandaises sont dissolues et depuis cette dissolution administrative des Antilles néerlandaises le Royaume des Pays-Bas se compose de quatre parties, à savoir les Pays-Bas, Aruba, Curaçao et Sint Maarten.

Curaçao et Sint Maarten disposent de l'autonomie interne au sein du Royaume, comme Aruba et les Antilles néerlandaises jusque lors. Les autres îles des Antilles néerlandaises - Bonaire, Saint-Eustache et Saba - sont administrativement intégrées aux Pays-Bas, formant "la partie caraïbe des Pays-Bas".

Ce changement résulte de la réforme des relations constitutionnelles au sein du Royaume des Pays-Bas, qui reste le sujet de droit international avec lequel sont conclus les traités. La Convention, qui ne s'appliquait jusque lors qu'à la partie européenne des Pays-Bas, est déclarée applicable à la partie caraïbe des Pays-Bas. La mise en oeuvre de la Convention relève de la compétence du gouvernement des Pays-Bas.

AUTORITÉS

Pays-Bas, 23-11-2011

(Traduction)

Autorité centrale (pour les parties européenne et caraïbe des Pays-Bas):

Ministère de la Sécurité et de la Justice

Direction générale pour la Jeunesse et l'Application des sanctions

Division Politique de la jeunesse

Autorité compétente pour délivrer le certificat, conformément à l'article 23 (pour la partie européenne des Pays-Bas):

Greffes des tribunaux d'arrondissement

Autorité compétente pour délivrer le certificat, conformément à l'article 23 (pour la partie caraïbe des Pays-Bas):

Greffe du tribunal ayant prononcé l'adoption

Viêt Nam, 01-11-2011

(Traduction)

1. L'Autorité centrale de la République socialiste du Viêt Nam conformément au paragraphe 1 de l'article 6 de la Convention:

Le Ministère de la Justice

Le Bureau permanent: le Département d'Adoption

2. L'Autorité compétente de la République socialiste du Viêt Nam pour délivrer le certificat conformément à l'article 23 de la Convention:

Le Ministère de la Justice.

La Haye, le 12 décembre 2011

XXXIII Adoption internationale No. 4/2011

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

CONVENTION ON PROTECTION OF CHILDREN AND CO-OPERATION
IN RESPECT OF INTERCOUNTRY ADOPTION
(The Hague, 29 May 1993)

Notification pursuant to Article 48 of the Convention

RATIFICATION

Viet Nam, 01-11-2011

The Convention will, in accordance with Article 46, second paragraph, sub-paragraph a, enter into force for the socialist Republic of Viet Nam on 1 February 2012.

EXTENSION

Netherlands, 18-10-2010

The Kingdom of the Netherlands extended the Convention to Bonaire, Sint Eustatius and Saba (the Caribbean part of the Netherlands) on 18 October 2010.

The Convention has, in accordance with Article 45, first paragraph, and Article 46, second paragraph, sub-paragraph b, entered into force for Bonaire, Sint Eustatius and Saba on

1 February 2011.

DECLARATION

Netherlands, 18-10-2010

The Kingdom of the Netherlands consisted of three parts: the Netherlands, the Netherlands Antilles and Aruba. The Netherlands Antilles consisted of the islands of Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius and Saba.

With effect from 10 October 2010, the Netherlands Antilles ceased to exist as a part of the Kingdom of the Netherlands. Since that date, the Kingdom consists of four parts: the Netherlands, Aruba, Curaçao and Sint Maarten.

Curaçao and Sint Maarten enjoy internal self-government within the Kingdom, as Aruba and, up to 10 October 2010, the Netherlands Antilles do. The other islands of the Netherlands Antilles - Bonaire, Sint Eustatius and Saba - are administratively integrated in the Netherlands, forming 'the Caribbean part of the Netherlands'.

These changes constitute a modification of the internal constitutional relations within the Kingdom of the Netherlands. The Kingdom of the Netherlands will accordingly remain the subject of international law with which agreements are concluded.

The Convention, that applied until now only to the European part of the Netherlands, is declared applicable to the Caribbean part of the Netherlands. The Government of the Netherlands is responsible for implementing the Convention.

AUTHORITIES

Netherlands, 23-11-2011

Central Authority (for the European and the Caribbean part of the Netherlands):

Ministry of Security and Justice

Directorate-General for Youth and Implementation of Sanctions

Youth Policy Division

Competent authority to certify an adoption in accordance with Article 23 (for the European part of the Netherlands):

Registries of the Courts of first instance

Competent authority to certify an adoption in accordance with Article 23 (for the Caribbean part of the Netherlands):

Registry of the Court that pronounced the adoption

Viet Nam, 01-11-2011

1. The Central Authority of the Socialist Republic of Viet Nam under paragraph 1 of Article 6 of the Convention:

The Ministry of Justice

Permanent Office: The Department of Adoption

2. The Competent Authority of the Socialist Republic of Viet Nam to make the certification under Article 23 of the Convention:

The Ministry of Justice

The Hague, 12 December 2011

XXXIII Intercountry Adoption No. 4/2011